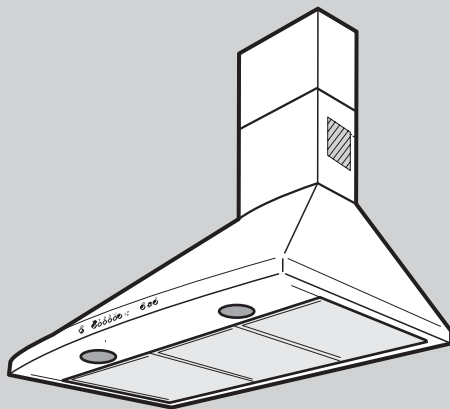


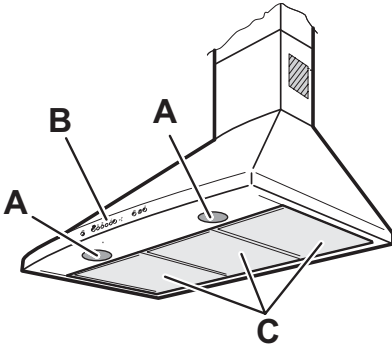
BOSCH

- Ⓛ Gebrauchsanweisung
- Ⓛ Mode d'emploi
- Ⓛ Instructions for use
- Ⓛ Gebruiksaanwijzing
- Ⓛ Instrucciones para el uso
- Ⓛ Istruzioni per l'uso
- Ⓛ Bruksanvisning
- Ⓛ Bruksanvisning
- Ⓛ Käyttöohjeet
- Ⓛ Brugervejledning



BOSCH

Mode d'emploi



- A = Eclairage du plan de travail**
B = Tableau de commandes
C = Filtres à graisses

Type de fonctionnement

Fonctionnement avec raccordement à l'extérieur:

- Le ventilateur de la hotte aspirante collecte les vapeurs de cuisine et les évacue vers l'extérieur après traversée du filtre à graisses.
- Le filtre à graisses absorbe les particules solides en suspension dans les vapeurs de cuisine.
- La cuisine est débarrassée de la plus grande partie des graisses et des odeurs.

Fonctionnement avec recyclage de l'air

- Il est nécessaire, dans ce cas, d'incorporer un filtre actif (v. filtres et entretien). Vous pouvez vous procurer ce filtre auprès de votre **détaillant**.
- Le ventilateur de la hotte aspirante absorbe les vapeurs de cuisine et, après traversée des filtres à graisse et au charbon actif, l'air est renvoyé dans la cuisine.
- Le filtre à graisses absorbe les particules solides en suspension dans les vapeurs de cuisine.
- Le filtre au charbon actif retient les odeurs.

Remarques importantes:

- ❑ La présente notice d'emploi vaut pour plusieurs versions de l'appareil. Elle peut contenir des descriptions d'accessoires ne figurant pas dans votre appareil.
- ❑ Cette hotte aspirante est conforme aux dispositions de sécurité applicables. Les **réparations** ne doivent être effectuées que par un spécialiste.
Des réparations inexpertes s'assortissent de risques considérables pour l'utilisateur.
- ❑ Lisez attentivement la présente notice d'emploi avant d'utiliser votre appareil pour la première fois. Elle contient des informations importantes non seulement pour votre sécurité mais aussi pour l'utilisation et l'entretien de l'appareil.
- ❑ Rangez la présente notice de montage et d'emploi soigneusement pour pouvoir la remettre à un futur propriétaire de l'appareil.

⚠ Si l'appareil est endommagé, sa mise en service est proscrite.

⚠ Le branchement et la mise en service ne doivent être effectués que par un spécialiste.

⚠ Si le cordon d'alimentation de cet appareil a été endommagé, il faut confier son remplacement au fabricant ou à son service après-vente, ou encore à une personne possédant des qualifications identiques, pour éviter de créer des risques.


⚠ Éliminez les matériaux d'emballage conformément à la réglementation (voir la notice de montage).


⚠ Cette hotte aspirante n'est destinée à servir que pour couvrir les besoins d'un ménage.

⚠ Ne faites marcher la hotte aspirante qu'ampoules montées sur leur douille.


⚠ Remplacez immédiatement les ampoules défectueuses pour empêcher une surcharge des ampoules restantes.

⚠ N'utilisez jamais la hotte aspirante sans filtre à graisse.


 Les graisses ou huiles surchauffées peuvent s'enflammer facilement. Par conséquent, surveillez toujours les plats (frites par ex.) qui se préparent à l'aide de matières grasses ou d'huiles.

 Ne flambez aucun mets sous la hotte. !Les flammes risqueraient d'atteindre le filtre à graisse et d'y mettre le feu.

 Lorsque les foyers sont allumés, des ustensiles de cuisson doivent toujours se trouver dessus.

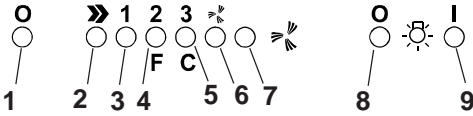
 L'utilisation d'une hotte aspirante au-dessus d'un foyer à combustible solide (charbon, bois, etc.) n'est autorisée qu'à certaines conditions (voir la notice de montage).

Tables de cuisson au gaz / Cuisinières à gaz

 Ne faites jamais marcher tous les foyers au gaz en même temps et à pleine puissance pendant assez longtemps (15 minutes max.), sinon vous risquez de vous brûler en touchant la surface du corps de la hotte, ou d'endommager carrément cette dernière. Si la hotte doit marcher au-dessus d'une table de cuisson au gaz, faites simultanément marcher la hotte à la puissance d'aspiration maximale si vous avez allumé trois foyers ou plus.

Emploi de l'appareil

Tableau de commandes



- 1- Bouton pour éteindre le moteur.
- 2- Bouton d'enclenchement du moteur et de sélection de vitesse 1 - 2 - 3 - 1 - 2 -...
- 3- DEL de vitesse 1
- 4- DEL de vitesse 2 et témoin DEL de saturation du filtre anti-graisse métallique_ (dans ce dernier cas le témoin clignotera - Voir indications relatives au remplacement des filtres à charbon actif).
- 5- DEL de vitesse 3 et témoin DEL de saturation du filtre à charbon actif (dans ce dernier cas le témoin clignotera - Voir indications relatives au remplacement des filtres à charbon actif).

Attention!

Le dispositif de signalisation du niveau de saturation du filtre à charbon actif est désactivé.

Si vous souhaitez activer le dispositif de signalisation du niveau de saturation du filtre à charbon actif, appuyez simultanément sur les touches **2** et **7** pendant 3 secondes: lors de la première phase de cette procédure, la **DEL 4** clignotera puis, après 3 secondes, la **DEL 5** commencera à clignoter, pour indiquer que le dispositif de contrôle du niveau de saturation du filtre à charbon actif est désormais activé.

Si vous souhaitez désactiver le dispositif, appuyez à nouveau sur les touches **2** et **7**.

Après 3 secondes la **DEL 5** ne clignotera plus et le dispositif sera désactivé.

- 6 - Indicateur DEL de vitesse intensive
- 7 - Bouton d'enclenchement de vitesse intensive. Cette vitesse est utilisée lorsque la concentration de vapeurs et d'odeurs

culinaires est particulièrement élevée (en cas de fritures, de mets à base de poisson, etc.). La hotte fonctionnera à cette vitesse élevée

pendant environ 5 minutes puis reviendra à la vitesse sélectionnée précédemment (1, 2 ou 3) ou s'éteindra si aucune vitesse n'a été sélectionnée. Pour désactiver la vitesse intensive avant les 5 minutes préprogrammées, appuyez sur le bouton **1** ou le bouton **2**.

- 8 - Bouton pour éteindre l'éclairage

- 9 - Bouton pour allumer l'éclairage

Si la hotte ne fonctionne pas correctement, débranchez la prise pendant environ 5 secondes, puis rebranchez-la. Si le problème persiste, contactez le service de réparation compétent.

Filtres et entretien

Filtre à graisses en métal:

Il est constitué par un métal incombustible.

Attention:

Il est de plus en plus inflammable au fur et à mesure de sa saturation croissante en résidus de graisses qui peut gêner le bon fonctionnement de l'appareil.

Important:

Nettoyer le filtre à graisses en métal dès qu'il sera nécessaire.

Nettoyage du filtre à graisse

Procédez au lavage des filtres anti-graisse métalliques au moins une fois par mois et de toute manière chaque fois que le **DEL 4** commence à clignoter.

Ce témoin clignote lorsque le filtre anti-graisse métallique doit être nettoyé.

En règle générale, les filtres anti-graisse doivent être nettoyés après 40 heures d'utilisation.

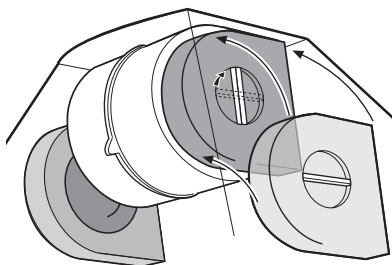
Une fois que les filtres anti-graisse ont été nettoyés, appuyez sur le bouton **1** pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que vous entendiez le signal sonore; le **DEL 4** s'arrêtera alors de clignoter.

- Le nettoyage peut être effectué au lave-vaisselle. Il est possible qu'il se produise alors une légère décoloration.

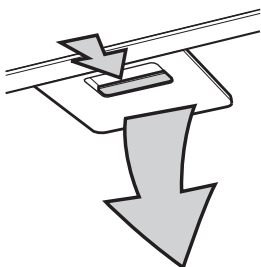
Important:

Si le filtre est très encrassé, le laver seul.

- Pour le nettoyer à la main, le laisser tremper plusieurs heures dans de l'eau chaude additionnée de produit pour vaisselle. Brosser ensuite, rincer soigneusement et laisser égoutter
- **N'utiliser que les filtres originaux.** Un fonctionnement optimal sera ainsi assuré.



Retrait et mise en place du filtres à graisses en métal



Retrait:

Démontez-le en vous servant des poignées correspondantes, en le tirant d'abord vers l'arrière puis vers le bas.

Mise en place:

Procéder en sens inverse

Filtre au charbon actif:

Il retient les odeurs dans le cas du fonctionnement avec recyclage de l'air.

Pour monter ou remplacer le filtre à charbon actif:

- Débrancher l'appareil du réseau électrique.
- Enlever les filtres anti-graisse métalliques.
- Si les filtres à charbon actif ne sont pas déjà installés, montez-en un de chaque côté de manière à couvrir les deux grilles de protection du rotor du moteur, tournez ensuite dans le sens des aiguilles d'une montre les poignées centrales des filtres à charbon actif.

- Si les filtres à charbon actif sont déjà montés (deux filtres couvrant les grilles de protection du rotor du moteur) et doivent être remplacés, tournez la poignée centrale dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que ces derniers soient bloqués.

- Remonter les filtres anti-graisse.

Remplacement du filtre au charbon actif:

Le filtre à charbon actif doit être remplacé tous les 4 mois dans des conditions d'utilisation normale et de toute manière chaque fois que le **DEL 5 commence à clignoter** (voir page précédente).

Ce témoin clignote lorsque le filtre à charbon actif doit être changé.

En règle générale, les filtres doivent être changés après environ 160 heures d'utilisation. Une fois que les filtres à charbon actif ont été nettoyés, appuyez sur le bouton 1 (voir page précédente) pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que vous entendiez le signal sonore; le **DEL 5** s'arrêtera alors de clignoter.

Le filtre au charbon actif est en vente dans les commerces spécialisés (v. Accessoires spéciaux).

N'utiliser que des filtres au charbon actif originaux.

Un fonctionnement optimal sera ainsi garanti.

Nettoyage et soins à prodiguer

Mettre hors tension l'appareil en tirant l'interrupteur secteur ou en dévissant le fusible.

- Lorsque vous changez le filtre à graisse (v. filtre et entretien) débarrassez également les parties accessibles du boîtier des graisses qui s'y seraient déposées.
- Pour nettoyer la hotte aspirante, utiliser de l'eau chaude additionnée de produit pour vaisselle.
- Si la salissure est importante (ancienne), recourir à un produit pour les vitres.

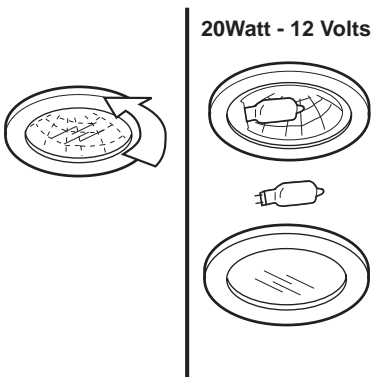
Matière plastique:

- Ne pas employer de produits abrasifs ni d'éponges qui rayent.
- Mouiller une peau chamoisée douce et humide servant au nettoyage des vitres à l'aide d'un produit détergent doux ou d'un produit pour le nettoyage des fenêtres.
- **Remarque:** ne pas employer d'alcool (alcool à brûler) pour les surfaces en matières plastiques car des zones mates pourraient en résulter.

(Attention: aérer suffisamment la cuisine, pas de flamme apparente!).

Remplacement des lampes

1. Débrancher l'appareil du réseau électrique.
2. Devisser la protection de la lampe.



3. Remplacer la lampe grillée en utilisant exclusivement des lampes **20 W max (G4)**.
4. Revisser la protection de la lampe dans son emplacement.
5. Si l'on désire faire appel au Service Après Vente si l'éclairage ne fonctionne pas, contrôler avant tout si les lampes ont été introduites correctement dans leur logement.

Dérangements

Veillez téléphoner au Service après-vente au cas où vous auriez des questions à poser ou en cas de dérangement. (Voir liste correspondante).

Si vous téléphonez, veuillez indiquer:

E-Nr. **FD**

Inscrivez les numéros concernés dans les cases ci-dessus. Ils se trouvent sur la plaque signalétique et apparaissent dès le retrait du cadre du filtre, à l'intérieur de l'appareil.

Accessoires spéciaux

Pour vous procurer les accessoires spéciaux présentés dans le tableau ci-dessous, veuillez vous adresser à votre **détaillant** ou au Service après-vente le plus proche de votre domicile.

Article	Article	No.
Starter kit pour recyclage de l'air		DHZ 5155
Ventouse télescopique avec volet anti-refoulement incorporé pour évacuation de l'air		DDZ 10 MK
Ventouse télescopique avec volet anti-refoulement incorporé pour admission de l'air/évacuation de l'air		DDZ 12 MK

Sous réserve de modifications de la construction dans le cadre du développement de la technique.